

הרמוניה

הרמוניה, ארץ רחוקה הרמוניה, ארץ רחוקה

האם נשוב אל חיק אגמיך ?

ניחוחות מאי-שם

הנדע את שם פרחיך?

שלוות עולמים

נהר החיים

ארץ האור

האם נזכה לחום האש בימיו הקשים של הקור?

מעבר לדממה, אחרי התנועה

מתחיל הכל

שלוות עולמים

לילה זרוע כוכבים

Harmonya, erez rehoka
Haim nashuv el chek agamaich?

Nichochoth me-ey sham
Haim neda et shem prachaich?

Shalvat olamim
Nahar hachaim

Eretz haor
Haim nizke lechom ha'esh beyamav hakarim shel hakor?

Me'ever ladmama , acharey hatnu'a
Matchil hakol

Shalvat olamim
Layla zaru'a kochavim

Hebrew adaptation from "Harmonie" : Efrat Dror Peled, efdrorpeled@gmail.com

Notes françaises de madame Ruth Perrin pour la prononciation :

Pour la prononciation j'ai rajouté les accents et voyelles

Le H est prononcé comme anglais, H aspiré....hen, his, heros

(Ch ...comme en allemande ...Ich .(ikh)

TZ...à prononcer ...TS

Les dernières lettres se prononcent en hébreu, pour plus de "sécurité" j'ai rajouté le E :

Harmonya, érètze réchoka

Ha-im nashouve el chèke agamaïche ?

Nichochote mé-éy shame

Ha-im néda et shème prachaïche ?

(Possible pérachaïche)

Shalvate olamime

Nahar hachaim

(Hachayime)

érètze ha-or

Ha-im nizké léchome ha'èshe

Béyamave hakashime shèle hakore?

Mé'évère ladmama , acharéy hatnou'a

(Possible: ladémama ; haténou'a)

Matchile hakole

Shalvate olamime

Laïla zarou'a kochavime